

EN Installation and Operating Manual

The remote control DSP-RCT (ref. no. 9600002564) is suitable to switch on/off the following inverters (also see the operating manual for the inverter):

- DSP1312T, DSP1812T, DSP2312T, DSP3512T
- DSP1324T, DSP1824T, DSP2324T, DSP3524T

Displays

The LED (fig. 1 2) displays the following conditions:

- Off:** The inverter is switched off or an error occurred (see the the inverter's operating manual).
- Constant glow:** The inverter is switched on.
- Slow flashing:** The inverter operates in energy-saving mode.
- Flashing:** An error occurred (see the the inverter's operating manual).

Mounting

- Mount the remote control as shown (fig. 2).

Connecting

- Connect the remote control as shown (fig. 3).

Operation

- Turning on: Press the button (fig. 1 1) until the LED (fig. 1 1) is lit.
- Turning off: Press the button (fig. 1 1) until the LED (fig. 1 1) turns off.

Switching to energy-saving mode

- With the inverter on, push the button (fig. 1 1) for 5 s to set save mode.
- The status LED (fig. 1 2) initially turns off and then flashes two times to acknowledge the setting:
 - two times:** Function "Energy-saving mode" activated
 - four times:** Function "Energy-saving mode" deactivated
- After that, the status LED (fig. 1 2) indicates the operation mode:
 - Constant glow:** Inverter operates in normal mode
 - Flashing:** Inverter operates in energy-saving mode

DE Montage- und Bedienungsanleitung

Die Fernbedienung DSP-RCT (Art.-Nr. 9600002564) eignet sich zum Ein-/Ausschalten folgender Wechselrichter (siehe auch die Bedienungsanleitung des Wechselrichters):

- DSP1312T, DSP1812T, DSP2312T, DSP3512T
- DSP1324T, DSP1824T, DSP2324T, DSP3524T

Anzeigen

Die LED (Abb. 1 1) zeigt folgende Zustände an:

- Aus:** Der Wechselrichter ist ausgeschaltet, oder es liegt ein Fehler vor (siehe Bedienungsanleitung des Wechselrichters).
- Dauerlicht:** Der Wechselrichter ist eingeschaltet.
- Langsames Blinken:** Der Wechselrichter befindet sich im Energiesparmodus.
- Blinken:** Es liegt ein Fehler vor (siehe Bedienungsanleitung des Wechselrichters).

Montieren

- Montieren Sie die Fernbedienung wie dargestellt (Abb. 2).

Anschließen

- Schließen Sie die Fernbedienung wie dargestellt an (Abb. 3).

Bedienen

- Einschalten: Drücken Sie die Taste (Abb. 1 1), bis die LED (Abb. 1 1) leuchtet.
- Ausschalten: Drücken Sie die Taste (Abb. 1 1), bis die LED (Abb. 1 1) erlischt.

Energiesparmodus einstellen

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Wechselrichter die Taste (Abb. 1 1) für 5 s, um den Energiesparmodus einzustellen.
- Die Status-LED (Abb. 1 2) erlischt zunächst und blinkt dann, um die Einstellung zu bestätigen:
 - zweimal:** Funktion „Energiesparmodus“ aktiviert
 - viermal:** Funktion „Energiesparmodus“ deaktiviert
- Danach zeigt die Status-LED (Abb. 1 2) den Betriebszustand an:
 - Dauerlicht:** Wechselrichter arbeitet im Normalmodus
 - Blinken:** Wechselrichter befindet sich im Energiesparmodus

FR Instructions de montage et de service

La télécommande DSP-RCT (réf. 9600002564) est adaptée pour la mise sous / hors tension des onduleurs suivants (voir également le manuel d'utilisation de l'onduleur) :

- DSP1312T, DSP1812T, DSP2312T, DSP3512T
- DSP1324T, DSP1824T, DSP2324T, DSP3524T

Affichages

La LED (fig. 1 1) indique les états suivants :

- Arrêt :** L'onduleur est éteint ou il y a un défaut (voir le manuel d'utilisation de l'onduleur).
- Allumage continu :** L'onduleur est en marche.
- Clignotement lent :** L'onduleur est en mode économie d'énergie.
- Clignote :** Il y a une erreur (voir le manuel d'utilisation de l'onduleur).

Montage

- Montez la télécommande comme indiqué (fig. 2).

Raccordement

- Raccordez la télécommande comme indiqué (fig. 3).

Utilisation

- Mise en marche : Appuyez sur la touche (fig. 1 1) jusqu'à ce que la LED (fig. 1 1) s'allume.
- Arrêt : Appuyez sur la touche (fig. 1 1) jusqu'à ce que la LED (fig. 1 1) s'éteigne.

Réglage du mode économie d'énergie

- Lorsque l'onduleur est allumé, appuyez sur la touche (fig. 1 1) pendant 5 s pour régler le mode d'économie d'énergie.
- La LED d'état (fig. 1 2) s'éteint d'abord puis clignote pour confirmer le réglage :
 - Deux fois :** Fonction « Mode économie d'énergie » activée
 - Quatre fois :** Fonction « Mode économie d'énergie » désactivée
- La LED d'état (fig. 1 2) indique ensuite l'état de fonctionnement :
 - Allumage continu :** L'onduleur fonctionne en mode normal
 - Clignote :** L'onduleur est en mode économie d'énergie.

GERMANY
Dometic WAECO International GmbH
Hollelestraße 63 · D-48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0 ☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de

dometic.com

DOMETIC

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ 1800 212121
☎ +61 7 55076001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH
Neudorferstraße 108
A-2353 Gumpensdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BENELUX
Dometic Branch Office Belgium
Zincstraat 3
B-1500 Halle
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

BRAZIL
Dometic DO Brasil LTDA
Avenida Paulista 1754, conj. 111
SP 01310-920 Sao Paulo
☎ +55 11 3251 3352
☎ +55 11 3251 3362
Mail: info@dometic.com.br

DENMARK
Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredensborg
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND
Dometic Finland OY
Mestarmiäki 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
F-60128 Pailly
☎ +33 3 44633525
☎ +33 3 44633518
Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG
Dometic Group Asia Pacific
Queeneyuen 46
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY
Dometic Zrt. Sales Office
Kerekgyártó u. 5.
H-1147 Budapest
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY
Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
I-47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN
Dometic KK
Maekawa Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO
Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
Estado de México
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS
Dometic Benelux B.V.
Eccustaat 5
NL-4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029019
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND
Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1, Auckland
☎ +64 9 622 1480
☎ +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY
Dometic Norway AS
Gjønsveien 46
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
PL-02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 3200
☎ +48 22 414 3201
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL
Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rd. de São Gonçalo nº1 - Esc. 12
2775-999 Cascaes
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA
Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
RU-107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE
Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6860 2620
Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
860 28 Ivanka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA
Dometic (Pty) Ltd.
Regional Office
South Africa & Sub-Saharan Africa
2 Avaton Road
West Lake View Ext 11
Modderfontein 1645
Johannesburg
☎ +27 11 4504978
☎ +27 11 4504976
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN
Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 902 111 042
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
☎ +46 31 7241100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG
Reidackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES
Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-O 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.
Dometic House, The Brewery
Blanford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA
Dometic RV Division
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46515
☎ +1 574-264-2131

4445102442 07/2018

ES Instrucciones de montaje y de uso

El control remoto DSP-RCT (n.º art. 9600002564) es adecuado para encender y apagar los siguientes inversores (véanse también las instrucciones de uso del inversor correspondiente):

- DSP1312T, DSP1812T, DSP2312T, DSP3512T
- DSP1324T, DSP1824T, DSP2324T, DSP3524T

Indicaciones

El LED (fig. 1 1) indica los siguientes estados:

- Apagado:** el inversor está apagado o hay un fallo (véanse las instrucciones de uso del inversor).
- Luz constante:** el inversor está encendido.
- Parpadeo lento:** el inversor se encuentra en modo de ahorro de energía.
- Parpadeo:** hay un fallo (véanse las instrucciones de uso del inversor).

Montaje

- Monte el control remoto tal como se representa (fig. 2).

Conexión

- Conecte el control remoto tal como se representa (fig. 3).

Manejo

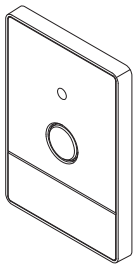
- Encender: pulse la tecla (fig. 1 1) hasta que se ilumine el LED (fig. 1 1).
- Apagar: pulse la tecla (fig. 1 1) hasta que se apague el LED (fig. 1 1).

Ajustar el modo de ahorro de energía

- Con el inversor encendido, pulse la tecla (fig. 1 1) durante 5 segundos para ajustar el modo de ahorro de energía.
- El LED de estado (fig. 1 2) se apaga primero y a continuación parpadea para confirmar el ajuste:
 - Dos veces:** función "Modo de ahorro de energía" activada
 - Cuatro veces:** función "Modo de ahorro de energía" desactivada
- A continuación, el LED de estado (fig. 1 2) indica el estado de funcionamiento:
 - Luz constante:** el inversor trabaja en modo normal
 - Parpadeo:** el inversor se encuentra en modo de ahorro de energía

DOMETIC

ENERGY & LIGHTING SINEPOWER



SV Fjärrkontroll

Monterings- och bruksanvisning

NO Fjernkontroll

Monterings- og bruksanvisning

FI Kaukosäädin

Asennus- ja käyttöohje

RU Пульт дистанционного управления

Инструкция по монтажу и эксплуатации

PL Pilot

Instrukcja montażu i obsługi

SK Diaľkové ovládanie

Návod na montáž a uvedenie do prevádzky

CS Dálkový ovladač

Návod k montáži a obsluze

HU Távirányító

Szerelési és használati útmutató

DSP-RCT

EN Remote control

Installation and Operating Manual

DE Fernbedienung

Montage- und Bedienungsanleitung

FR Télécommande

Instructions de montage et de service

ES Control remoto

Instrucciones de montaje y de uso

PT Controlo remoto

Instruções de montagem e manual de instruções

IT Comando a distanza

Istruzioni di montaggio e d'uso

NL Afstandsbediening

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

DA Fjernbetjening

Monterings- og betjeningsvejledning

PT Instruções de montagem e manual de instruções

O controlo remoto DSP-RCT (art. nº. 9600002564) é adequado para ligar/desligar os seguintes conversores (ver ainda o manual de instruções do conversor):

- DSP1312T, DSP1812T, DSP2312T, DSP3512T
- DSP1324T, DSP1824T, DSP2324T, DSP3524T

Indicações

O LED (fig. 1 1) indica os seguintes estados:

- Desligado:** O conversor está desligado ou há um erro (consulte o manual de instruções do conversor).
- Luz permanente:** o conversor encontra-se ligado.
- Pisca lento:** o conversor encontra-se no modo de poupança de energia.
- Piscar:** Existe um erro (consulte o manual de instruções do conversor).

Instale

- Instale o controlo remoto como ilustrado (fig. 2).

Ligar

- Instale o controlo remoto como ilustrado (fig. 3).

Operação

- Ligar: Pressione o botão (fig. 1 1), até o LED (fig. 1 1) acender.
- Desligar: Pressione o botão (fig. 1 1), até o LED (fig. 1 1) se apagar.

Configurar o modo de poupança de energia

- Com o conversor ligado, pressione o botão (fig. 1 1) durante 5 s. para configurar o modo de poupança de energia.
- O LED de estado (fig. 1 2) primeiro desliga e, depois, pisca para confirmar a configuração:
 - duas vezes:** A funcionar no modo de poupança de energia
 - quatro vezes:** Modo de poupança de energia desativado
- Depois disso, o LED de estado (fig. 1 2) indica o estado de funcionamento do conversor:
 - Luz permanente:** O conversor está a funcionar normalmente
 - Piscar:** o conversor encontra-se no modo de poupança de energia

